

Horaires sauf indication contraire / Timetables unless otherwise specified
AIP France : UTC HIV ; HOR ETE : - 1HR / UTC WIN ; SKED SUM : - 1HR
AIP CAR SAM NAM, AIP PAC-P, AIP PAC-N, AIP RUN: UTC

AD 2 NTGU.1**Indicateur d'emplacement - nom de l'aérodrome *Aerodrome location indicator - name*****NTGU - ARUTUA****AD 2 NTGU.2****Données géographiques et administratives de l'aérodrome *Aerodrome geographical and administrative data***

1	Position GEO ARP	15°14'47"S 146°37'13"W
	Situation de l'ARP / <i>ARP location</i>	Intersection axe RWY et axe TWY
2	Direction, distance de la ville <i>Direction, distance from city</i>	13 km N Rautini
3	Altitude de référence / <i>Reference elevation</i>	16 ft
	Température de référence / <i>Reference temperature</i>	30.1 ° C
4	Ondulation du géoïde / <i>Geoid undulation</i>	-1 ft
5	Déclinaison magnétique / <i>Magnetic variation</i>	12.26°E
	Année (variation annuelle) / <i>Year (annual change)</i>	2020 (0.01°)
6	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>	DAC POLYNESIE FRANCAISE
	Adresse / <i>Address</i>	BP 1408 98713 Papeete Tahiti
	Telephone	(689) 40 543 794
	FAX	(689) 40 543 792
	TELEX	
	AFS	
7	Type de trafic / <i>Type of traffic</i>	IFR, VFR
8	Observations / <i>Remarks</i>	E-mail : sad-exp@aviation-civile.gov.pf

AD 2 NTGU.3**Horaires *Operational hours***

1	Gestionnaire de l'AD / <i>AD administration</i>	
2	Douanes et police / <i>Customs and immigration</i>	
3	Services de santé / <i>Health and sanitary</i>	
4	BIA, BRIA / <i>AIS briefing office</i>	TAHITI FAA'A - H24
5	BDP / <i>ARO</i>	
6	Bureau MET / <i>MET briefing office</i>	TAHITI FAA'A - H24
7	ATS	AFIS : HOR RFFS AFIS : RFFS SKED
8	Avitaillement / <i>Fueling</i>	
9	Services de manutention / <i>Handling</i>	
10	Sûreté / <i>Safety</i>	
11	Dégivrage / <i>De-icing</i>	
12	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 NTGU.4**Services d'escale et d'assistance *Handling services and facilities***

1	Moyens de manutention de fret <i>Cargo handling facilities</i>	
2	Types de carburants et lubrifiants <i>Fuel and oil types</i>	
3	Moyens et capacités d'avitaillement <i>Fueling facilities and capacities</i>	NIL
4	Moyens de dégivrage / <i>De-icing facilities</i>	
5	Hangar pour aéronefs de passage <i>Hangar space for visiting aircraft</i>	NIL
6	Réparations pour aéronefs de passage <i>Repair facilities for visiting aircraft</i>	NIL
7	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 NTGU.5**Services aux passagers *Passenger facilities***

1	Hôtels	
2	Restaurants	
3	Moyens de transport / <i>Transportation facilities</i>	
4	Services médicaux / <i>Medical facilities</i>	
5	Services bancaires et postaux <i>Bank and Post Office</i>	
6	Office de tourisme / <i>Tourist office</i>	
7	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 NTGU.6 Services de sauvetage et de lutte contre l'incendie *Rescue and fire fighting services*

1	Niveau RFFS de l'AD <i>AD level for fire fighting</i>	4	
2	Moyens de sauvetage / <i>Rescue equipment</i>	Moyens nautiques de secours disponibles (capacité de 60 places) Niveau 1 : Extincteur de 50kg de poudre en façade d'aérogare côté PRKG ACFT.	Emergency sea facilities available (capacity of 60 seats). Level 1 : Fire extinguisher 50 kg of powder in front of the terminal, PRKG ACFT side.
3	Moyens d'enlèvement des aéronefs accidentés <i>Capability for removal of disabled aircraft</i>		
4	Observations / <i>Remarks</i>	HS : niveau 4 Hors HS : O/R avec PN 48 HR ouvrées avant le vol, auprès du BRIA. SAM et DIM : non assuré PPR PN 48 HR ouvrées à adresser au gestionnaire de l'AD. Niveau 1 en dehors de ces HOR.	HS : level 4 Outside HS : O/R with PN of 48 worked hours before the flight, addressed to the ATS briefing office. SAT and SUN : not provided. Request with 48 worked hours PN to send to AD administration. Level 1 outside these SKED.

AD 2 NTGU.7 Evaluation et communication de l'état de surface des pistes, et plan neige *Runway surface condition assessment and reporting, and snow plan*

1	Type d'équipements / <i>Type of clearing equipment</i>	
2	Priorités de dégagement / <i>Clearance priority</i>	
3	Matériaux utilisés pour le traitement de la surface de l'aire de mouvement / <i>Material used for movement area surface treatment</i>	
4	Pistes spécialement préparées en condition hivernale / <i>Specially prepared winter runways</i>	
5	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 NTGU.8 Aires de trafic, TWY et emplacements de vérification *Aprons, TWY and check locations*

1	Revêtement de l'aire de trafic / <i>Apron surface</i>	Enrobé bitumineux	Bituminous mix
	Résistance de l'aire de trafic / <i>Apron strength</i>		
2	Largeur TWY / <i>TWY width</i>	15 m	15 m
	Revêtement des TWY / <i>TWY surface</i>	Enrobé bitumineux	Bituminous mix
	Résistance des TWY / <i>TWY strength</i>		
3	Emplacement des ACL / <i>ACL location</i>		
	Altitude des ACL / <i>ACL elevation</i>		
4	Points de vérification VOR / <i>VOR checkpoints</i>		
5	Points de vérification INS / <i>INS checkpoints</i>		
6	Observations / <i>Remarks</i>		

AD 2 NTGU.9 Guidage et contrôle des mouvements à la surface, balisage / *Surface movement guidance and control system, marking*

1	ID postes de stationnement <i>Aircraft stands ID signs</i>		
	Lignes de guidage TWY / <i>TWY guide lines</i>	Diurne	Day marking
	Systèmes de guidage pour l'accostage des aéronefs <i>Visual docking/parking guidance system</i>		
2	Marquage RWY et TWY / <i>RWY and TWY marking</i>	Diurne	Day marking
	Balisage RWY et TWY / <i>RWY and TWY lighting</i>	Voir/see AD 2 NTGU .14/15	
3	Barres d'arrêt / <i>Stop bars</i>		
4	Observations / <i>Remarks</i>	Ligne de sécurité de l'aire de trafic confondue avec la marque de point d'attente.	Apron area security line combined with holding point mark.

AD 2 NTGU.10 Obstacles aux abords de l'aérodrome *Aerodrome obstacles*

Voir carte d'aérodrome OACI et cartes d'obstacles / *See aerodrome ICAO chart and obstacle charts*

AD 2 NTGU.11

Renseignements météorologiques *Meteorological information*

1	Centre MET associé / <i>Associated MET Office</i>	TAHITI FAA'A
2	Horaires de service / <i>Hours of service</i>	voir/see AD 2 NTGU .3
	Centre MET hors HOR / <i>MET Office outside HOR</i>	
3	Centre MET responsable des TAF <i>Office in charge of TAF</i>	
	Période de validité / <i>Validity period</i>	
4	Type de prévision d'atterrissage <i>Type of landing forecast</i>	
	Périodicité / <i>Interval of issuance</i>	
5	Briefing, consultation	
6	Documentation de vol / <i>Flight documentation</i>	
	Langue utilisée / <i>Language used</i>	
7	Cartes, autres informations <i>Charts, other information</i>	
8	Équipement complémentaire <i>Supplementary equipment</i>	
9	Organismes ATS desservis / <i>ATS units served</i>	
10	Informations complémentaires <i>Additional information</i>	40 80 33 35

AD 2 NTGU.12

Caractéristiques physiques des pistes *Runway physical characteristics*

RWY NR	True and Mag Bearing	Dimensions of RWY (M)	Strength (PCN) and surface of RWY and SWY	Position GEO THR (DTHR) GUND	THR elevation and highest elevation of TDZ of precision RWY		
1	2	3	4	5	6		
10	117 (104)	1300 x 30	25 F/A/X/T revêtue / paved	15°14'44.11"S 146°37'19.36"W ----- GUND NIL	THR : 4.88m / 16ft		
28	297 (284)	1300 x 30	25 F/A/X/T revêtue / paved	15°15'03.00"S 146°36'40.37"W ----- GUND NIL	THR : 4.88m / 16ft		
RWY NR	RWY/SWY Slope		SWY Dimensions (M)	CWY Dimensions (M)	Strip Dimensions (M)	Obstacle free zone (OFZ)	Remarks
	7		8	9	10	11	12
10	NIL		NIL	650	NIL	NIL	NIL
28	NIL		NIL	600	NIL	NIL	NIL

AD 2 NTGU.13

Distances déclarées *Declared distances*

RWY ID	TORA	TODA	ASDA	LDA	Observations <i>Remarks</i>
10	1300	1950	1300	1300	
28	1300	1900	1300	1300	

AD 2 NTGU.14

Balisage d'approche et de piste *Approach and runway lighting*

RWY ID	APCH		THR couleur <i>colour</i>	PAPI/VASIS	MEHT	TDZ Longueur <i>Length</i>	Balisage axial <i>Centerline LGT</i>			
							Longueur <i>Length</i>	Espacement <i>Spacing</i>	Couleur <i>Colour</i>	Intensité <i>Intensity</i>
RWY ID	Balisage latéral <i>Edge lighting</i>					Extrémité <i>RWY end</i>		SWY		
	Longueur <i>Length</i>	Espacement <i>Spacing</i>	Couleur <i>Colour</i>	Intensité <i>Intensity</i>		Couleur <i>Colour</i>	Longueur <i>Length</i>	Couleur <i>Colour</i>		

AD 2 NTGU.15

Autres balisages, système d'alimentation de secours *Other lighting, secondary power supply*

1	ABN IBN	
2	Té d'atterrissage / <i>LDI</i> Anémomètre / <i>Anemometer</i>	
3	Balisage axial TWY / <i>TWY centre line lighting</i> Balisage latéral TWY / <i>TWY edge lighting</i>	
4	Alimentation de secours / <i>Secondary power unit</i> Temps de commutation / <i>Switch-over time</i>	
5	Observations / <i>Remarks</i>	

AD 2 NTGU.16

Aire de poser pour hélicoptères *Helicopter landing area*

1	Description	
---	-------------	--

AD 2 NTGU.17

Espaces ATS *ATS airspace*

Identification et limites latérales <i>Identification and lateral limits</i>	Classe <i>Class</i>	Limites verticales <i>Vertical limits</i>	Service / Service Indicatif d'appel (langue) <i>Call-sign (language)</i>	Observations <i>Remarks</i>
	G			NIL

AD 2 NTGU.18

Moyens de radiocommunication ATS *ATS radiocommunication facilities*

Service	Indicatif d'appel (langue) <i>Call-sign (language)</i>	FREQ	HOR	Observations <i>Remarks</i>
AFIS	ARUTUA Information (FR)	118.900 MHz	HO	Exploitant/Operator : Territoire

AD 2 NTGU.19

Moyens radio de navigation et d'atterrissage *Radio navigation and landing aids*

Type (CAT ILS)	ID	FREQ	HOR	Position GEO	ALT au pied <i>Root ALT</i>	Portée <i>Coverage</i>	RDH (pente) <i>(slope)</i>	Situation <i>Location</i>	

AD 2 NTGU.20

Règlements de circulation locaux *Local traffic regulations*

20.1 MANOEUVRES SUR PISTE Demi-tour interdit en dehors des raquettes d'extrémité de piste.	20.1 RUNWAY HANDLING <i>Half-turn prohibited outside turn-around areas at end of RWY.</i>
20.2 BANDE AMENAGEE Largeur de bande aménagée réduite à 120 m.	20.2 PREPARED STRIP <i>Prepared strip width reduced to 120 m.</i>

AD 2 NTGU.21

Procédures antibruit *Noise abatement procedures*

--

AD 2 NTGU.22

Procédures de vol *Flight procedures*

22.1 LIMITATIONS VENT TRAVERSIER Limitations vent traversier pour aéronefs de MTOW supérieure à 20 t : - 25 kt sur piste sèche, - 20 kt sur piste mouillée, - 15 kt sur piste contaminée.	22.1 CROSS WIND LIMITATIONS <i>Cross wind limitations for ACFT whose MTOW higher than 20 t :</i> - 25 kt on dry RWY, - 20 kt on wet RWY, - 15 kt on contaminated RWY.
--	--

AD 2 NTGU.23

Renseignements supplémentaires *Additional information*

23.1 GENERALITES AD réservé aux ACFT munis de radio. Travaux de nettoyage de bandes possibles hors HS.	23.1 GENERAL <i>AD reserved for radio-equipped ACFT.</i> <i>RWY shoulder cleaning outside HS.</i>
23.2 DANGERS A LA NAVIGATION AERIENNE L'attention des équipages est attirée sur la présence d'obstacles critiques dans les trouées d'envol. Dégagements latéraux : Présence d'une cocoteriaie d'arbres de 45 ft de haut à 150 m de l'axe du piste. Présence d'un merlon et d'une végétation de 1 à 3 m de haut, situés à 60 m de l'axe de la piste, longeant la piste sur toute sa longueur côté océan.	23.2 AIR NAVIGATION HAZARDS <i>Air crews' attention is drawn towards critical obstacles in take-off funnels and close to the RWY shoulder.</i> <i>RWY shoulders: presence of palm trees 45 ft in height located at 150 m from RWY center line.</i> <i>Presence of an embankment and vegetation 1 to 3 m high, located 60 m from RWY center line, along the entire length of the runway on the ocean side.</i>
23.3 EQUIPEMENT AD Point de mesure de vent, situé à 250 m du seuil 10 et à 90 m au droit de l'axe de piste côté lagon, donnant uniquement le vent instantané.	23.3 AD EQUIPMENT <i>Wind measurement mast, located 250 m from THR 10 and 90 m from RWY axis on the lagoon side, giving only instantaneous wind.</i>

AD 2 NTGU.24

Cartes relatives à l'aérodrome *Charts related to the aerodrome*

APPROCHE - ATTERRISSAGE A VUE

Visual approach and landing

Ouvert à la CAP

Public air traffic

ARUTUA



ALT AD : 16 ft (1 hPa)

LAT : 15 14 47 S

LONG : 146 37 13 W

NTGU

VAR 12° E (20)

APP : NIL
TWR : NIL
AFIS : ARUTUA Information 118.900 (FR). Absence ATS : **A/A** (118.900) FR seulement/only.

